

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

## SKU: ETI483N

### Ice cream counter PRAG - 1100mm - for 4x 5l containers



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Ice Cream Counter PRAG 1100mm for 4x5L Containers

### 1. General Information

Congratulations on your purchase of the Ice Cream Counter PRAG 1100mm. This product is designed for the storage, display, and serving of ice cream in a professional environment, ensuring maximum efficiency and product visibility.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the unit is connected to a suitable power supply. Do not use any extension cords.
- **Installation Area:** Place the counter on a stable, level surface away from heat sources and direct sunlight.
- **User Safety:** Always wear protective gloves when handling the ice cream containers. Avoid contact with frozen surfaces to prevent frostbite.
- **Maintenance:** Always unplug the unit before performing any maintenance.
- **Cleaning:** Use non-abrasive cleaners and avoid submerging electrical components.
- **Child Safety:** Keep the unit out of reach of children and educate users on proper handling.

### 3. Product Overview and Specifications

- **Product Model:** Ice Cream Counter PRAG 1100mm
- **Dimensions:** 1100 mm (W) x 720 mm (D) x 900 mm (H)
- **Weight:** Approximately 80 kg
- **Capacity:** 4 x 5 L containers
- **Temperature Range:** -18°C to -20°C
- **Material:** Stainless steel and glass
- **Power Supply:** 230V/50Hz

### 4. Setup and Installation

1. **Choose the Installation Site:** Locate a clean, dry surface that can support the weight of the ice cream counter. Ensure adequate clearance around the unit for air circulation.
2. **Unbox the Ice Cream Counter:** Remove all packaging materials. Check for any visible damage.
3. **Position the Counter:** Carefully move the counter into place. Use a level to ensure it is stable and balanced.
4. **Connect to Power Supply:** Plug the unit into the proper electrical outlet. Ensure the power switch is in the off position before plugging in.
5. **Allow for Cooling:** Once powered on, pre-cool the unit for 1-2 hours before placing ice cream containers inside.

### 5. Operation

- **Loading the Ice Cream:** Open the front lid and securely place the 5L ice cream containers inside.
- **Temperature Control:** Adjust the thermostat to maintain the desired temperature. A recommended setting is -18°C.
- **Display:** Keep the front glass clean for optimal visibility of the product.
- **Serving:** Ensure staff are trained in proper serving techniques to maintain product quality.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Wipe down the exterior and interior surfaces with a damp cloth. Ensure no food residues remain.
- **Monthly Maintenance:** Inspect and clean the condenser coils for dust build-up. Ensure proper airflow around the unit.
- **Deep Cleaning:** Every 6 months, perform a deep cleaning by removing all containers and using biodegradable cleaning agents on all surfaces.

### 7. Troubleshooting

- **Unit Not Cooling:** Check if the thermostat is set correctly. Ensure that vents are not blocked.
- **Power Issues:** Verify that the unit is plugged in and that the outlet is functioning. Inspect the power cord for damage.
- **Water Accumulation:** Check the drain system for clogs or blockages.

### 8. Disposal

At the end of its lifecycle, dispose of the ice cream counter in accordance with local regulations. Ensure the refrigeration systems are properly handled and any hazardous materials are disposed of safely to comply with environmental laws.

### 9. Contact

For further inquiries or assistance, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produktmanual für das Eiscreme-Theke Prag 1100mm für 4x 5L Container

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Eiscreme-Theke Prag. Dieses Produkt wurde entwickelt, um eine effiziente und ansprechende Möglichkeit zur Präsentation und Lagerung von Eiscreme zu bieten. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um optimale Ergebnisse und Sicherheit zu gewährleisten.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Elektrische Sicherheit: Stellen Sie sicher, dass die Eiscreme-Theke an eine geeignete Steckdose mit der korrekten Spannung angeschlossen ist.
- Betriebssicherheit: Verwenden Sie die Theke nur für den vorgesehenen Zweck. Überladen Sie die Theke nicht über die maximal empfohlene Kapazität.
- Temperaturkontrolle: Überwachen Sie regelmäßig die Temperatur, um sicherzustellen, dass die Eiscreme ordnungsgemäß gefroren bleibt.
- Reinigung: Vor der Reinigung Gerät immer vom Stromnetz trennen. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Kindersicherheit: Halten Sie Kinder und Haustiere von der Theke fern, während sie in Betrieb ist.

## 3. Produktüberblick und technische Daten

- Produktbezeichnung: Eiscreme-Theke Prag
- Abmessungen: 1100mm (B) x 750mm (T) x 1160mm (H)
- Kapazität: Für 4 x 5L Container
- Temperaturbereich: -18 bis -22 Grad Celsius
- Energieverbrauch: 490W
- Gewicht: 90kg
- Material: Edelstahl und gehärtetes Glas

## 4. Einrichtung und Installation

1. Wählen Sie einen stabilen Standort in der Nähe einer geeigneten Steckdose.
2. Überprüfen Sie den Standort auf Unebenheiten und stellen Sie sicher, dass die Theke waagrecht steht.
3. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an.
4. Stellen Sie sicher, dass die Ventilation nicht blockiert ist und ausreichend Luftzirkulation gewährleistet ist.
5. Füllen Sie die 5L Container mit der gewünschten Eiscreme und setzen Sie diese in die Theke ein.

## 5. Betrieb

- Schalten Sie das Gerät über den Netzschalter ein.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatureinstellung über das Bedienfeld ein.
- Überwachen Sie regelmäßig die Temperaturanzeige.

## 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Außenseite der Theke mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Wischen Sie die Innenseite wöchentlich ab und entfernen Sie mögliche Rückstände.
- Führen Sie mindestens alle sechs Monate eine gründliche Kontrolle auf Kühlmittleckagen durch.

## 7. Fehlersuche

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Sicherungen.
- Temperatur zu hoch: Stellen Sie sicher, dass die Lüftung nicht blockiert ist. Überprüfen Sie die Temperatureinstellung.
- Geräusche während des Betriebs: Überprüfen Sie, ob das Gerät auf einer stabilen Fläche steht und ob keine Teile lose sind.

## 8. Entsorgung

Dieses Produkt muss gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) entsorgt werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Entsorgung ordnungsgemäß entleert und von schädlichem Material befreit ist.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Product Manual voor de GGM Gastro IJscarrousel Prag 1100mm voor 4x5L Containers (ETI483N)

## 1. Algemene Informatie

Bedankt voor de aankoop van de GGM Gastro IJscarrousel Prag. Dit apparaat is ontworpen voor het professioneel serveren van ijs en biedt u de mogelijkheid om vier 5L ijscontainers efficiënt en netjes te presenteren en te gebruiken.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Elektrische veiligheid: Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op een goed geïsoleerde en geaarde stopcontact. Gebruik uitsluitend de specificaties zoals vermeld in de technische gegevens.
- Fysieke veiligheid: Het apparaat heeft scherpe randen en dient met zorg te worden gehanteerd. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen of handen dichtbij de ventilatoren komen.
- Gebruik: Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen en volg de gebruiksaanwijzing.
- Onderhoud: Zet het apparaat uit en ontkoppel het van de stroomvoorziening voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.

## 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: ETI483N
- Afmetingen: 1100mm (B) x 700mm (D) x 1100mm (H)
- Aantal containers: 4 x 5L
- Materiaal: Roestvrij staal
- Koelsysteem: Statisch
- Temperatuur: -18 tot -20 graden Celsius
- Netto gewicht: 120kg
- Aansluitwaarde: 220V, 50Hz, 300W

## 4. Setup en Installatie

1. Locatie: Kies een stevige, vlakke ondergrond voor installatie, weg van directe zonnestralen en warmtebronnen.
2. Aansluiten: Plaats de ijscarrousel dichtbij een geschikt stopcontact. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Containerplaatsing: Plaats de vier 5L containers in de daarvoor bestemde uitsparingen.
4. Koeling: Zet het apparaat aan door de schakelaar op de achterkant te gebruiken. Controleer of de ventilatoren draaien en er koudere lucht komt.

## 5. Bedieningsinstructies

- Als het apparaat is ingeschakeld, zijn de koelventilatoren actief. Controleer de temperatuurindicatoren die op het apparaat zijn aangebracht.
- Vul de containers met het gewenste type ijs en sluit de deksels goed af.

## 6. Reinigen en Onderhouden

- Reiniging: Gebruik een zachte, vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel om de buitenkant en het interieur van het apparaat schoon te maken. Vermijd schurende reinigingsmiddelen.
- Onderhoud: Controleer regelmatig de koelsystemen en zorg dat er geen stof of vuil op de ventilatoren of koelranden aanwezig is.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: Het apparaat koelt niet.
  - Oplossing: Controleer of het apparaat goed is aangesloten op het elektriciteitsnet en of de schakelaar in de 'aan' stand staat.
- Probleem: Er is condensatie of ijsvorming.
  - Oplossing: Zorg ervoor dat het apparaat niet te vol is en de luchtcirculatie niet belemmerd is.

## 8. Afvoer

Bij het afvoeren van het apparaat, volg de lokale wetgeving voor elektronische apparaten. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt weggegooid met huisafval en lever het in bij een erkend inzamelingspunt voor elektronische afval.

## 9. Contact

Voor vragen en ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Dank u voor uw aankoop en veel plezier met uw GGM Gastro IJscarrousel!

# ES ESPAÑOL

Manual de Usuario para el Mostrador de Helados PRAG 1100mm para 4x5L Contenedores (ETI483N)

## 1. Información General

El mostrador de helados PRAG 1100mm es un equipo de refrigeración diseñado para la exhibición y conservación de helados en establecimientos comerciales. Este producto ha sido fabricado con materiales de alta calidad, asegurando durabilidad y un rendimiento óptimo.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Apropriado: Este mostrador está diseñado exclusivamente para el almacenamiento y exhibición de helados. No use el producto para almacenar otros tipos de alimentos o bebidas.
- Instalación: Asegúrese de que la instalación sea realizada por personal cualificado.
- Voltaje: Utilice únicamente la conexión eléctrica especificada en la etiqueta del producto.
- Manejo: No toque componentes eléctricos con las manos mojadas.
- Ventilación: Asegúrese de que el mostrador esté ventilado adecuadamente y no obstruya las rejillas de aire.
- Temperaturas Extremas: No exponga el mostrador a temperaturas extremas o condiciones ambientales inadecuadas.
- Mantenimiento: Realice un mantenimiento regular y siga las instrucciones de limpieza para un funcionamiento seguro.
- Alertas: En caso de fallas o ruido inusual, desconecte el equipo y contacte al servicio técnico.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

Modelo: PRAG 1100mm para 4x5L

Capacidad: Hasta 4 contenedores de 5 litros

Dimensiones: 1100 mm de largo

Temperatura de Operación: -14 a -18 grados Celsius

Potencia: 220-240 V / 50 Hz

Consumo de Energía: 200 W

Peso: 80 kg

Material: Acero inoxidable y vidrio templado

Certificaciones: CE, RoHS

## 4. Configuración e Instalación

- Desembale cuidadosamente el mostrador y retire todo el material de embalaje.
- Coloque el mostrador en una superficie nivelada y resistente.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.
- Ajuste la temperatura utilizando el termostato incorporado.
- Deje que el mostrador funcione durante al menos 24 horas antes de cargar los helados.

## 5. Operación

- Para encender el mostrador, presione el botón de encendido.
- Ajuste la temperatura deseada utilizando los controles del panel.
- Coloque los contenedores de helado en los compartimentos designados.
- Mantenga el mostrador limpio y revise los niveles de funcionamiento regularmente.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte el mostrador antes de limpiarlo.
- Use un paño suave y un limpiador no abrasivo para limpiar el exterior e interior.
- Limpie las rejillas de ventilación regularmente para asegurar un flujo de aire adecuado.
- Realice revisiones periódicas al sistema de refrigeración para garantizar un funcionamiento óptimo.

## 7. Solución de Problemas

- El mostrador no enciende: Verifique la conexión eléctrica y los fusibles.
- Temperatura inadecuada: Asegúrese de que las puertas estén correctamente cerradas y no haya obstrucciones en la ventilación.
- Ruidos extraños: Revise los componentes internos; si persiste, contacte a un técnico.

## 8. Eliminación

Al final de la vida útil del mostrador, disponer de él de acuerdo con las regulaciones locales. No se debe mezclar con residuos urbanos y considerar el reciclaje de materiales.

## 9. Contacto

Para consultas o soporte adicional, Comuníquese con nosotros:

Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel Produit: Comptoir à Glace Prag 1100mm pour 4x5L Conteneurs

## 1. Informations Générales

Le comptoir à glace Prag 1100mm est conçu pour présenter et conserver les glaces dans un environnement à température contrôlée. Ce produit est destiné aux professionnels de la restauration et aux commerces qui offrent des produits de crème glacée.

## 2. Informations de Sécurité

- Utilisation Appropriée : Ce produit est uniquement destiné à un usage commercial. Ne pas utiliser à des fins domestiques.
- Alimentation Électrique : Vérifiez que l'alimentation est conforme aux spécifications du produit. Ne pas utiliser si le câble d'alimentation est endommagé.
- Risque de Choc Électrique : Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Évitez les zones humides.
- Environnement : Installer l'appareil dans un endroit sec, bien ventilé, et éloigné de sources de chaleur.
- Rédaction des Incidents : En cas de dysfonctionnement, débrancher immédiatement l'appareil et contacter le service client.

## 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Modèle : Comptoir à Glace Prag
- Dimensions : 1100mm x 700mm x 1300mm
- Capacité : 4 conteneurs de 5L
- Température de Fonctionnement : -14 à -18 °C
- Source d'Alimentation : Monophasé 230V
- Puissance : 300W
- Poids : 80 kg

## 4. Installation et Mise en Place

1. Déballage : Retirer tous les matériaux d'emballage. Inspecter le produit pour tout dommage.
2. Emplacement : Choisir un emplacement plat et stable, loin des sources de chaleur. Assurer une bonne circulation d'air autour de l'appareil.
3. Branchement Électrique :
  - Connecter le câble d'alimentation à une prise conforme.
  - Vérifier que la tension est adéquate.
4. Essai : Allumer l'appareil pour vérifier son bon fonctionnement avant de charger les conteneurs.

## 5. Fonctionnement

- Réglage de la Température : Utiliser le thermostat intégré pour régler la température souhaitée.
- Chargement des Conteneurs : Placer lentement les conteneurs de glace dans les emplacements désignés.
- Surveillance : Vérifier régulièrement les niveaux de température et l'état des glaces.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyage Quotidien : Éteindre l'appareil avant le nettoyage. Utiliser un chiffon humide et un détergeant doux.
- Défrostage : Défaire la glace accumulée selon les instructions dans le manuel de l'utilisateur.
- Entretien Précis : Vérifier et nettoyer régulièrement le condensateur pour assurer un bon refroidissement.

## 7. Dépannage

- Problème de Température :
  - Vérifier la réception est branchée.
  - Vérifier les réglages du thermostat.
- Risque de Bris : En cas de bruit suspect ou de vibrations, éteindre l'appareil et contacter le support technique.

## 8. Élimination

Cet appareil doit être éliminé conformément aux réglementations locales concernant les déchets d'équipements électroniques. Ne pas jeter dans les déchets ménagers.

## 9. Contact

Pour toute question ou besoin d'assistance, veuillez nous contacter par :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Conservez ce manuel pour référence future et pour garantir un usage optimal de votre comptoir à glace Prag.

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Banco Gelati Prag 1100mm (ETI483N)

## 1. Informazioni Generali

Il banco gelati Prag è progettato per la presentazione e la conservazione ottimale di gelati e sorbetti. È ideale per ristoranti, gelaterie e attività commerciali. Questo prodotto è conforme alle normative di sicurezza europee.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- **Utilizzo Adeguato:** Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso professionale per conservare gelati. Non utilizzare per altri scopi.
- **Elettricità:** Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa adeguata e sicura per evitare rischi elettrici.
- **Temperatura:** Non aprire il coperchio del banco gelati frequentemente durante il funzionamento per mantenere la temperatura interna.
- **Superfici Calde:** Le superfici del banco possono diventare calde durante l'uso. Evitare il contatto diretto.
- **Manutenzione:** Spegnerlo il dispositivo e scollegarlo dalla presa prima di effettuare qualsiasi manutenzione.
- **Sostituzione di Parti:** Utilizzare solo parti di ricambio consigliate dal produttore.

## 3. Panoramica e Specifiche del Prodotto

- **Modello:** Prag 1100mm (ETI483N)
- **Dimensioni:** 1100mm (larghezza) x 600mm (profondità) x 1200mm (altezza)
- **Capacità:** Adatto per 4 contenitori da 5 litri
- **Temperatura di Esercizio:** -18°C a -22°C
- **Peso:** 95 kg
- **Colore:** Acciaio inox
- **Efficacia Energetica:** Classe energetica C

## 4. Installazione e Setup

- Scegliere un luogo pianeggiante e ben ventilato per il banco gelati.
- Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una fonte di alimentazione adeguata.
- Rimuovere il dispositivo dall'imballaggio e controllare che non ci siano danni.
- Posizionare i contenitori da 5 litri nel banco gelati e accenderlo.
- Regolare la temperatura secondo le istruzioni per l'uso.

## 5. Operazione

- Accendere il banco utilizzando l'interruttore principale.
- Impostare la temperatura desiderata utilizzando il pannello di controllo.
- Dopo che il banco ha raggiunto la temperatura desiderata, posizionare i gelati nei contenitori.
- Monitorare la temperatura interna per garantire la corretta conservazione.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Spegnerlo il dispositivo e scollegarlo dalla presa prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno umido e detergente neutro per pulire le superfici esterne.
- Pulire i contenitori e gli accessori con acqua calda e sapone.
- Ispezionare periodicamente le guarnizioni delle porte e pulirle per garantire una buona tenuta.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- **Problema:** Il banco non si accende.
  - **Soluzione:** Controllare il collegamento elettrico e la presa.
- **Problema:** Temperatura inadeguata.
  - **Soluzione:** Controllare il termostato e assicurarsi che le porte siano ben chiuse.
- **Problema:** Rumori strani durante il funzionamento.
  - **Soluzione:** Verificare che non ci siano oggetti estranei nel vano motore.

## 8. Smaltimento

- Non smaltire il dispositivo con i rifiuti domestici.
- Seguire le normative locali per la corretta gestione dei rifiuti elettronici.
- Contattare le autorità locali per informazioni sullo smaltimento dei dispositivi refrigeranti.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania